



DOLMETSCHERBÜRO
SIMONYAN
ÜBERSETZUNGEN



A&L Simonyan Übersetzungs- und Dolmetscherbüro

Wir übersetzen in über 200 Sprachkombinationen

www.simonyan-uebersetzungen.de

A&L Simonyan Übersetzungs- und Dolmetscherbüro

ist ein Tochterunternehmen der SIMONYAN Unternehmensgruppe und besteht seit 2001. Unser Ziel ist es, den Kunden mit höchster Qualität, Termintreue und Schnelligkeit eine perfekte Dienstleistung zu bieten. Den Service unseres Übersetzungsbüros nutzen verschiedene Handelsorganisationen und Behörden. Wir übersetzen z. B. Betriebsanleitungen, Verträge internationaler Kooperationspartner, die dazugehörige Korrespondenz, Geschäftsberichte, Angebote, technische Dokumentationen, Baupläne, Internetauftritte und vieles mehr.

Zur **Qualitätssicherung** unserer Übersetzungen arbeiten wir ausschließlich mit Fachübersetzern zusammen, die wir schon lange kennen und für ein bestimmtes Fachgebiet für hochqualifiziert halten. Zusätzlich wird jedes Dokument vor Lieferung intern lektoriert – für Sie völlig gratis



UNSERE DIENSTLEISTUNGEN

Wir bearbeiten schriftliche Aufträge [z. B. Heiratsurkunden, Geburtsurkunden, terbeurkunden, Zertifikate, Urkunden, Personalausweise, Reisepässe, Führerscheine, Verträge und juristische Texte, Betriebsanleitungen, technische Prospekte und Kataloge, Broschüre usw.] mit Bescheinigungen / Beglaubigungen / Überbeglaubigungen und Apostillen.

Wir sind nach **DIN EN 15 038 – 2006 & DIN EN ISO 17 100 – 2016 & DIN EN ISO 9001 – 2015** zertifiziert und haben gute Qualität.

Aufgrund unserer mehrjährigen Erfahrung bieten wir weitere Sprachkombinationen an, wobei die deutsche Sprache gegebenenfalls weder Ziel- noch Ausgangssprache ist.

Unsere Preise sind sehr konkurrenzfähig und werden meistens nach Prinzip „Angebot und Nachfrage“ gestaltet. Dabei berücksichtigen wir immer die Wünsche unserer Kunden und Partner. Wir können auch mehrere Sprachaufträge [bis zu 95 Sprachen] gleichzeitig übernehmen und zeitnah bearbeiten.

Wir bieten Übersetzungen & Dolmetschen grundsätzlich für alle Bereiche an [z. B. Recht, Maschinenbau, Anlagenbau, Kunststoffindustrie, Abfallindustrie, Chemieindustrie, Lebensmittelindustrie, Automobilindustrie, Verpackungsindustrie, Elektroindustrie, Touristik, Literatur, Medizin usw.] und arbeiten ausschließlich mit Muttersprachlern und Fachleuten zusammen.



SPRACHEN

Der Schwerpunkt unserer Übersetzungs- und Dolmetschertätigkeit liegt in erster Linie auf den Sprachen der GUS-Staaten: Hier decken wir alle Sprachen und Dialekte ab und verbinden so diese Staaten mit Europa. Im Laufe der Jahre erweiterten wir unser Spektrum um die baltischen und slawischen Sprachen, die seit mehreren Jahren fester Bestandteil unseres Portfolios sind. Aber selbstverständlich bieten wir auch europäische und exotische Sprachen an wie z. B. Französisch, Russisch, Hebräisch, Malaiisch, Isländisch, Maltesisch, Spanisch, Arabisch, Persisch, Dari, Urdu, Paschtu, Hindi, Japanisch oder Chinesisch.

Wir bieten Übersetzungen (auch mit Beglaubigung) und Dolmetschertätigkeiten aller Art grundsätzlich für folgende Sprachen an

Sprachcodes nach ISO/R 639

CODE / SPRACHE

SQ – Albanisch
AR – Arabisch
HY – Armenisch
AZ – Aserbaidschanisch
BG – Bulgarisch
ZH – Chinesisch
DA – Dänisch
EN – Englisch
FI – Finisch
FR – Französisch
KA – Georgisch
EL – Griechisch
IW – Hebräisch
GA – Isländisch
JA – Japanisch
KK – Kasachisch

CODE / SPRACHE

KY – Kirgisisch
KO – Koreanisch
HR – Kroatisch
KU – Kurdisch
LV – Lettisch
LT – Litauisch
MS – Malaiisch
MT – Maltesisch
MK – Mazedonisch
MO – Moldawisch
NO – Norwegisch
FA – Persisch
PL – Polnisch
PT – Portugiesisch
RO – Rumänisch
RU – Russisch

CODE / SPRACHE

GD – Schottisch
SV – Schwedisch
SR – Serbisch
SH – Serbokroatisch
SK – Slowakisch
SL – Slowenisch
ES – Spanisch
TG – Tadschikisch
TH – Thailändisch
CS – Tschechisch
TR – Türkisch
TK – Turkmenisch
UK – Ukrainisch
HU – Ungarisch
UZ – Usbekisch
BE – Weißrussisch

Andere Sprachen und Dialekte auf Anfrage!



SPRACHKOMBINATIONEN

Ausgangssprachen

▶ DEUTSCH ▶ ENGLISCH ▶ FRANZÖSISCH ▶ RUSSISCH

Zielsprachen

▶ WEST- und OSTEUEOPÄISCHE SPRACHEN

Spanisch, Portugiesisch, Italienisch, Maltesisch, Kroatisch, Tschechisch, Niederländisch, Polnisch, Dänisch, Färöisch, Finnisch, Isländisch, Norwegisch, Estnisch, Litauisch, Lettisch, Irisch, Ungarisch, Mazedonisch, Rumänisch, Roma, Griechisch, Albanisch, Bosnisch, Bulgarisch, Serbisch, Montenegrinisch, Türkisch

▶ SPRACHEN der EHEMALIGEN SOWJETUNION

Russisch, Ukrainisch, Moldawisch, Weißrussisch, Armenisch, Georgisch, Aserbaidshanisch, Tschetschenisch, Kasachisch, Turkmenisch, Kirgisch, Tadschikisch, Usbekisch

▶ ASIATISCHE und AFRIKANISCHE SPRACHEN

Arabisch, Persisch (Farsi), Kurdisch (Sorani und Kurmandschi), Hebräisch, Urdu, Hindi, Dari, Paschtu, Punjabi, Bengalisch, Chinesisch, Japanisch, Thailändisch, Vietnamesisch, Indonesisch, Philippinisch, Khmer, Koreanisch, Afrikaans, Tigrinya, Amharisch, Somalisch, Swahili, Twi

Weitere exotischen Sprachen, Dialekte und Sprachkombinationen auf Anfrage!



ZUSAMMENARBEIT

Ob Sie fremdsprachliche Korrespondenz abwickeln, Verträge, Produktinformationen, Geschäftsberichte oder Bedienungsanleitungen in andere Sprachen übersetzen oder Ihre Homepage in einer Fremdsprache im Internet präsentieren wollen oder eine beglaubigte Übersetzung benötigen – wir sind Ihr Partner für sprachliche Dienstleistungen auf höchstem Niveau: Dolmetscher für Geschäftsbesprechungen, Verhandlungen, Gerichtsverhandlungen.

Bei Verträgen, Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) oder juristischen Texten und vielen weiteren Themen aus dem Bereich Recht und Verträge bieten unsere erfahrenen Übersetzer professionelle Übersetzungen.

Für Justiz

Unser Büro arbeitet seit vielen Jahren mit der deutschen Justiz, Polizei und anderen staatlichen Behörden zusammen. Wir sind sehr flexibel und übernehmen kurzfristig wichtige Aufträge. Vertrauen, Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit, schnelle Organisation, qualitative und unabhängige Arbeit zeichnen uns als Partner aus.

Wir unterstützen Sie gerne bei Ihren Projekten und freuen uns auf Ihren Anruf.



Für Unternehmen

Wir liefern Ihnen hochqualitative, preiswerte und kurzfristige Übersetzungen z. B. in den Wirtschaftsbranchen:

1. Maschinenbau
2. Chemieindustrie
3. Elektroindustrie
4. Metallindustrie
5. Tourismus
6. Wissenschaft
7. IT-Branche
8. Andere Industriebranchen

Wir übersetzen auch Ihre kompletten Internetseiten und beglaubigen gerne Verträge, Unterlagen, wichtige Dokumentationen usw. Wenn Sie Gäste aus dem Ausland haben und einen Dolmetscher brauchen, sind wir ebenfalls gerne für Sie da. Dolmetscher sorgen auf internationalen Veranstaltungen und Konferenzen für Verständigung und Verständnis. Wir bieten Ihnen auch Dolmetscher z. B. bei Verhandlungsgesprächen, Werksführungen, Besuchen von Geschäftspartnern oder für Ihren Messestand an. Die Größe und Art der Veranstaltung bestimmt, welche Form des Dolmetschens – Konsekutivdolmetschen, Simultan- oder Verhandlungsdolmetschen – im entsprechenden Fall effektiver ist.

Wir sind auch bereit, mit Ihnen mögliche Rahmenverträge abzuschließen und verschiedenste Aufträge aus einer Hand für Sie zu übernehmen und durchzuführen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unseren Internetseiten:

www.simonyan-uebersetzungen.de

www.simonyan-group.com

Anfragen lohnt sich!



Unsere Preise

Der Preis bildet sich wie jeder Marktpreis aus dem gegenwärtigen Verhältnis von Angebot und Nachfrage.



Faktoren für Preisgestaltung

Die Analyse der preisbildenden Faktoren dient der zentralen und betrieblichen Planung zur Unterstützung der Fachkräfte, die Aufwendungen im Büro und Zirkulation zu senken und eine höhere Qualität der Dienstleistungen zu erreichen. Bis unsere Dienstleistung zum Endverbraucher gelangt, müssen noch verschiedene preisbildende Faktoren wie Fiskalbelastungen und in geringerem Maße die Margen der Händler berücksichtigt werden.





DOLMETSCHERBÜRO
SIMONYAN
ÜBERSETZUNGEN

A&L Simonyan Übersetzungs- und Dolmetscherbüro

Inh. Arman Simonyan
Furtwängler Str. 10
40724 Hilden
Deutschland

 + 49 (0) 2103 99 40 480

 + 49 (0) 2103 97 880 86

 + 49 (0) 176 219 98 271

 info@simonyan-uebersetzungen.de

 www.simonyan-uebersetzungen.de

